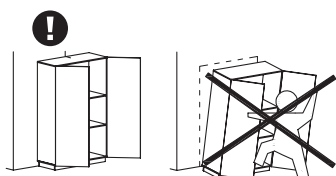
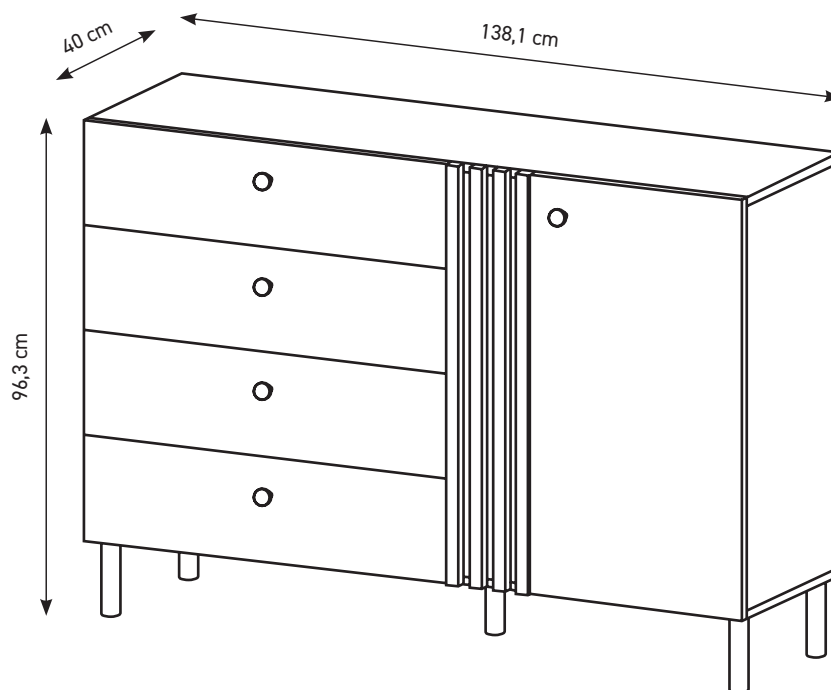
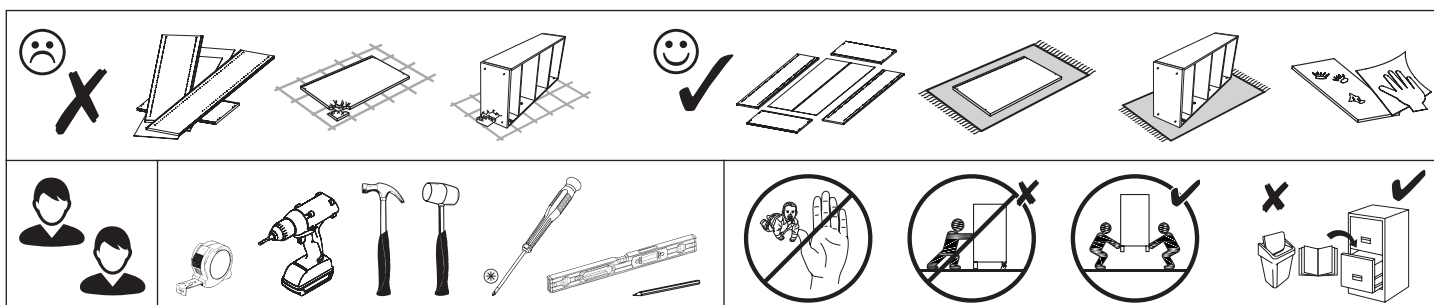


- PL Instrukcja montażu
 D Montageanleitung
 NL Handleiding voor de montage
 TR Montaj talimatı
 F Notice de montage
 CZ Montážní návod
 HU Szerelési útmutató
 GB Assembly instructions
 RU Инструкция по монтажу
 IT Istruzioni di montaggio
 SK Návod na montáž
 RO Instrucțiuni de montaj
 ES Instrucciones de montaje



2022-08-16





PL Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

D Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

F Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

CZ Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána. Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

HU A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelése azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

GB Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

SK Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná. Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesním nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

RU Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышаться. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предвзятительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

IT Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

NL Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

TR Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

RO Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

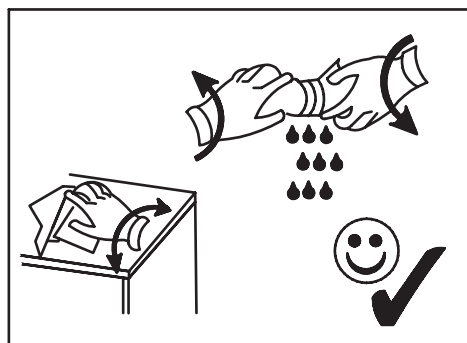
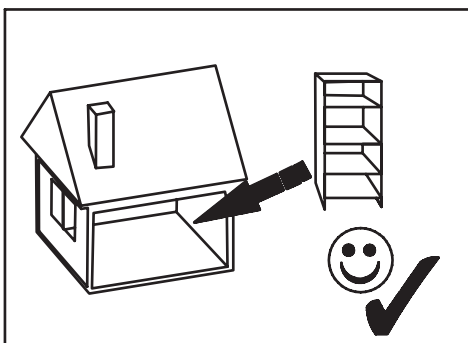
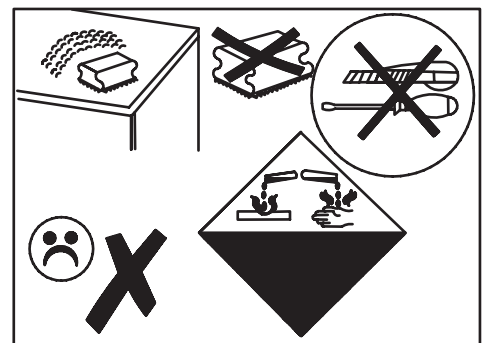
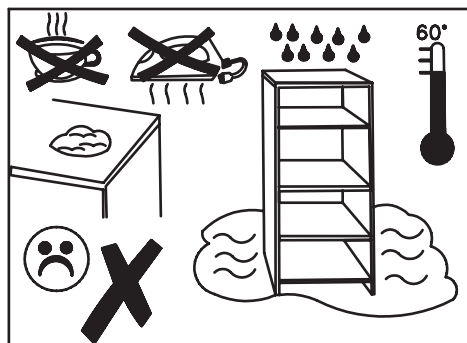
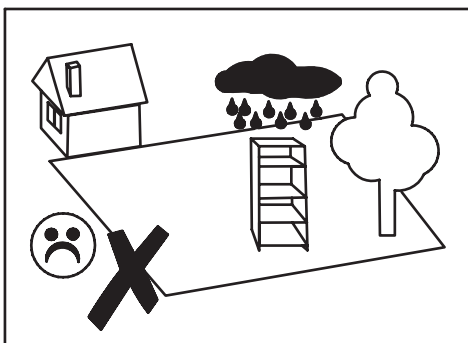
Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

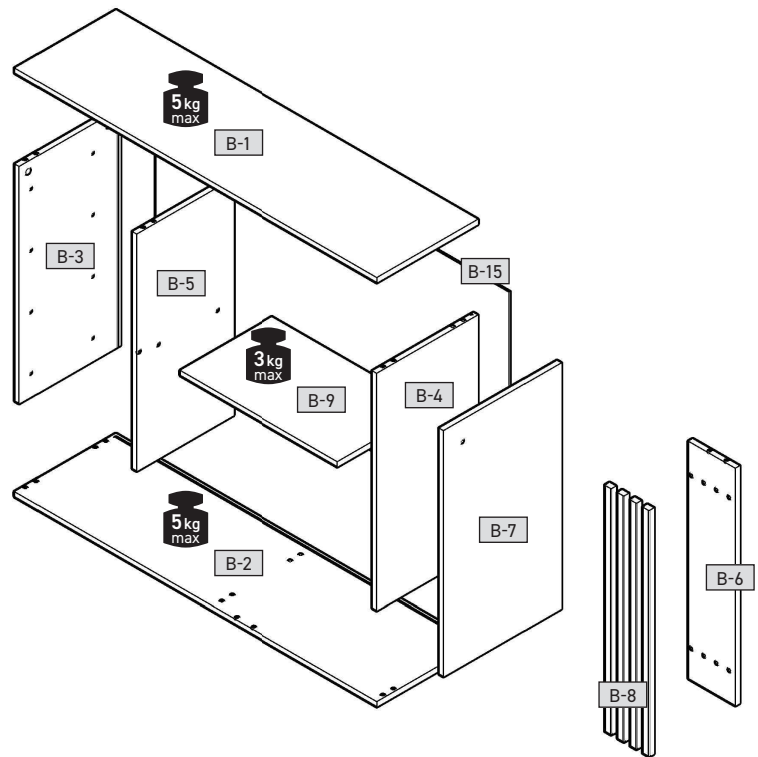
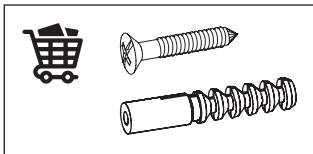
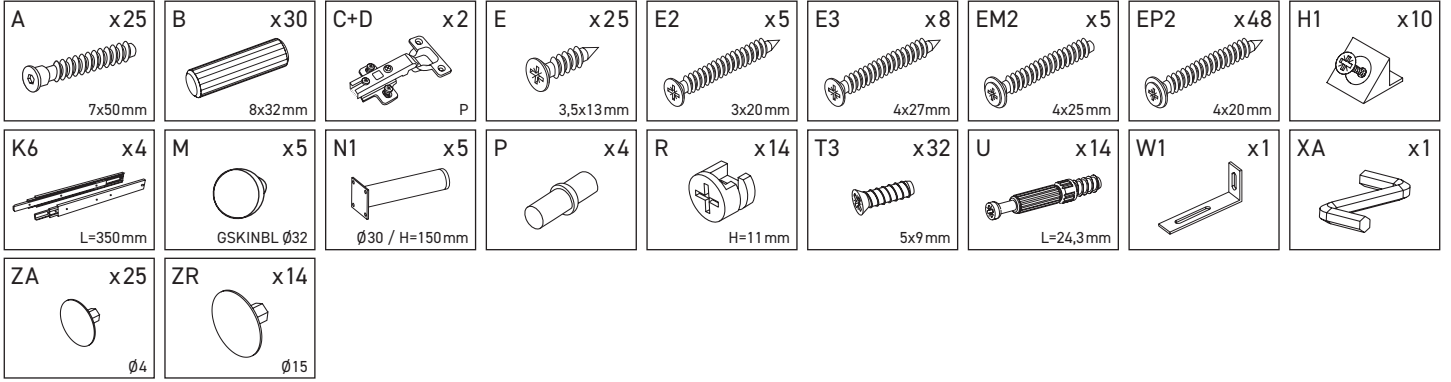
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

ES Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

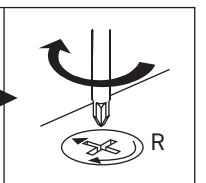
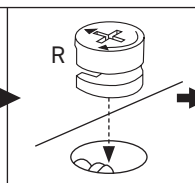
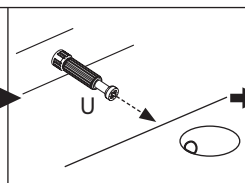
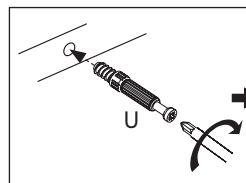
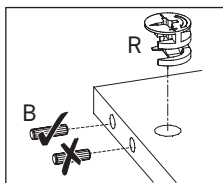
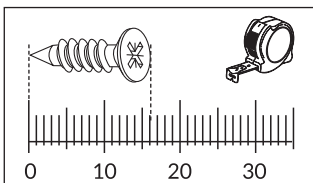
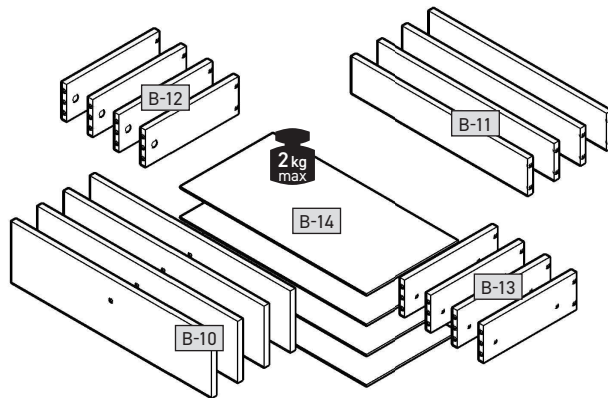
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



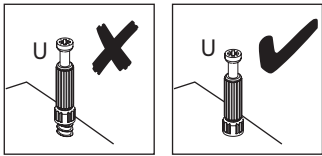
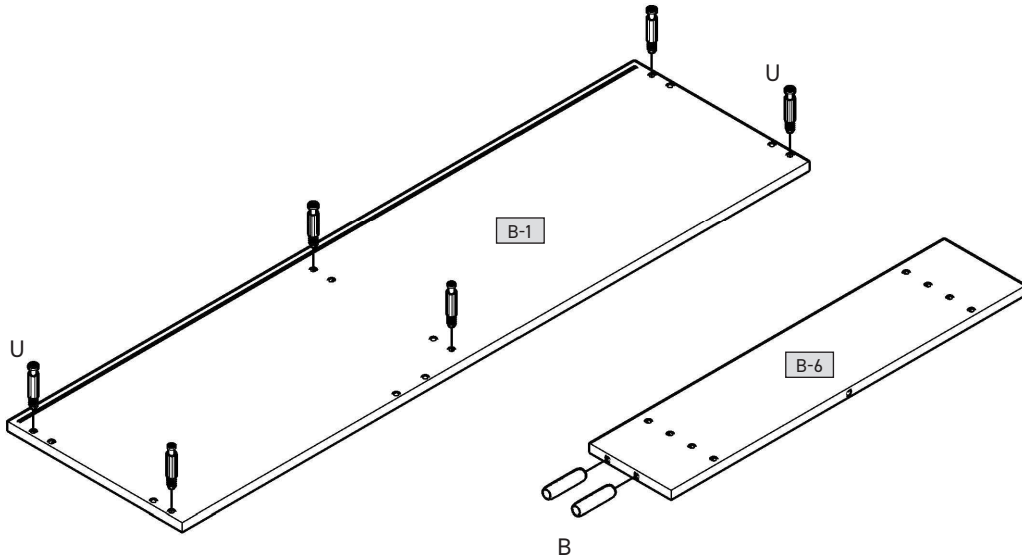
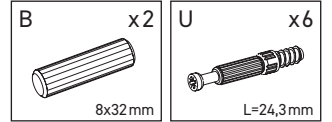


B-1	1381	384	16	x 1	1/1
B-2	1381	384	16	x 1	1/1
B-3	781	384	16	x 1	1/1
B-4	781	384	16	x 1	1/1
B-5	781	369	16	x 1	1/1
B-6	781	178	16	x 1	1/1
B-7	446	809	16	x 1	1/1
B-8	809	24	18	x 4	1/1
B-9	602	353	16	x 1	1/1
B-10	758	200	16	x 4	1/1
B-11	674	120	16	x 4	1/1
B-12	350	120	16	x 4	1/1
B-13	350	120	16	x 4	1/1
B-14	704	356	3	x 4	1/1
B-15	1362	795	3	x 1	1/1

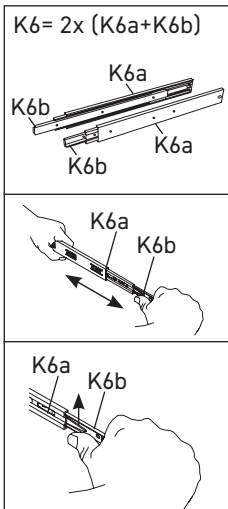
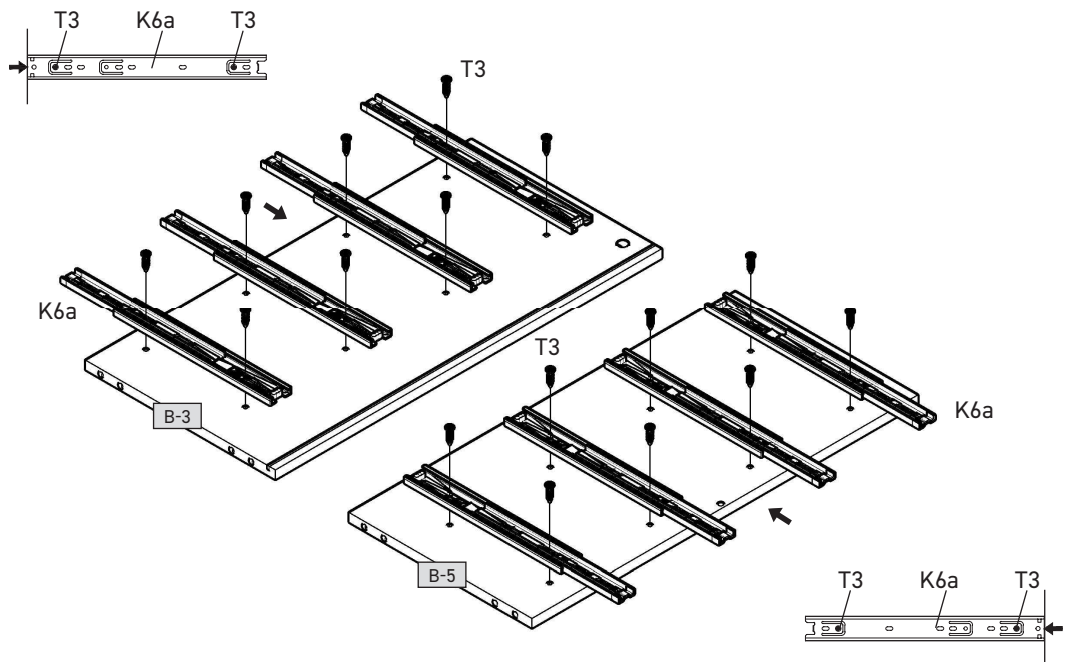
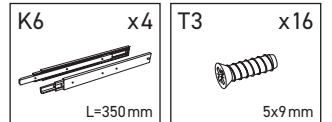




1

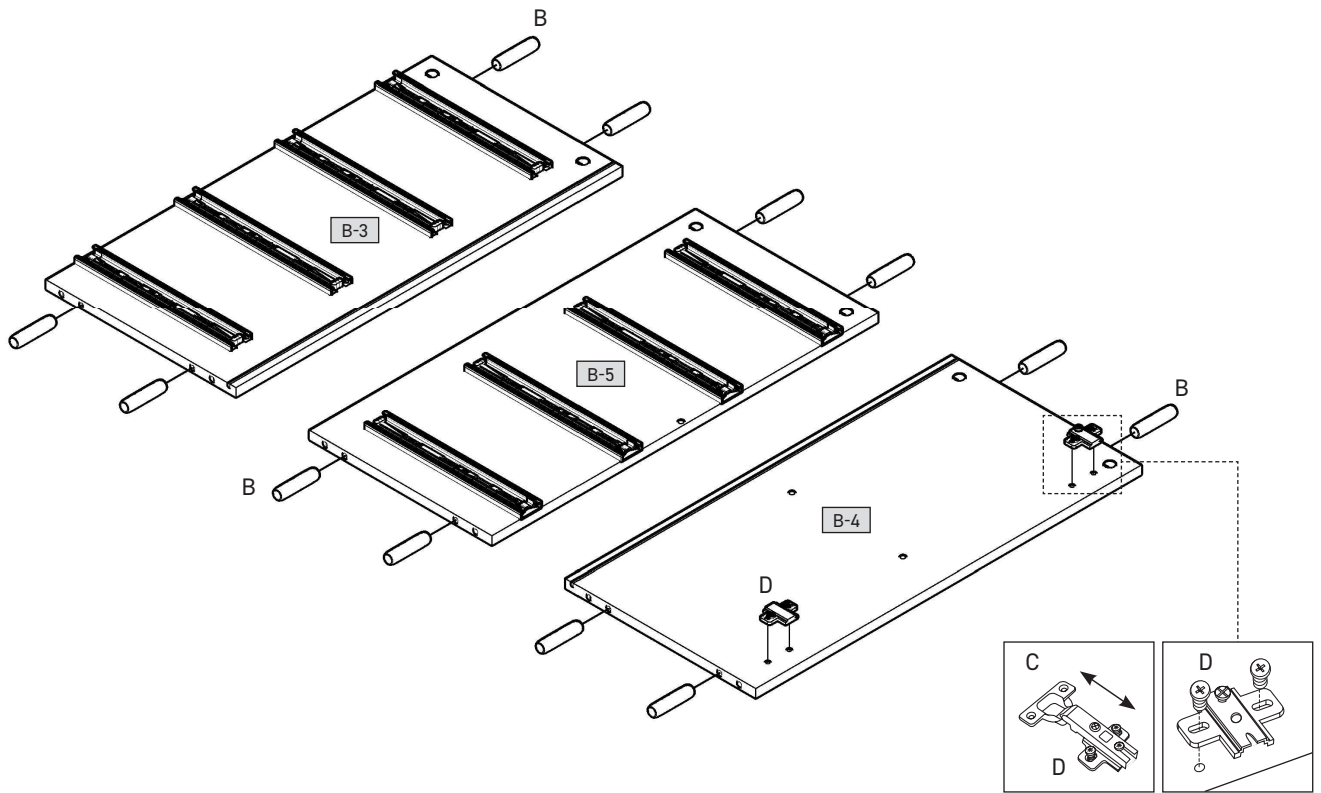
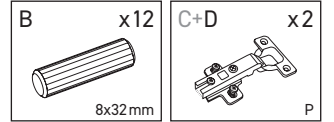


2

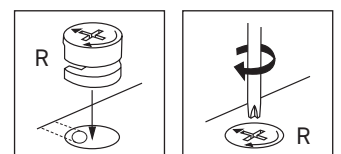
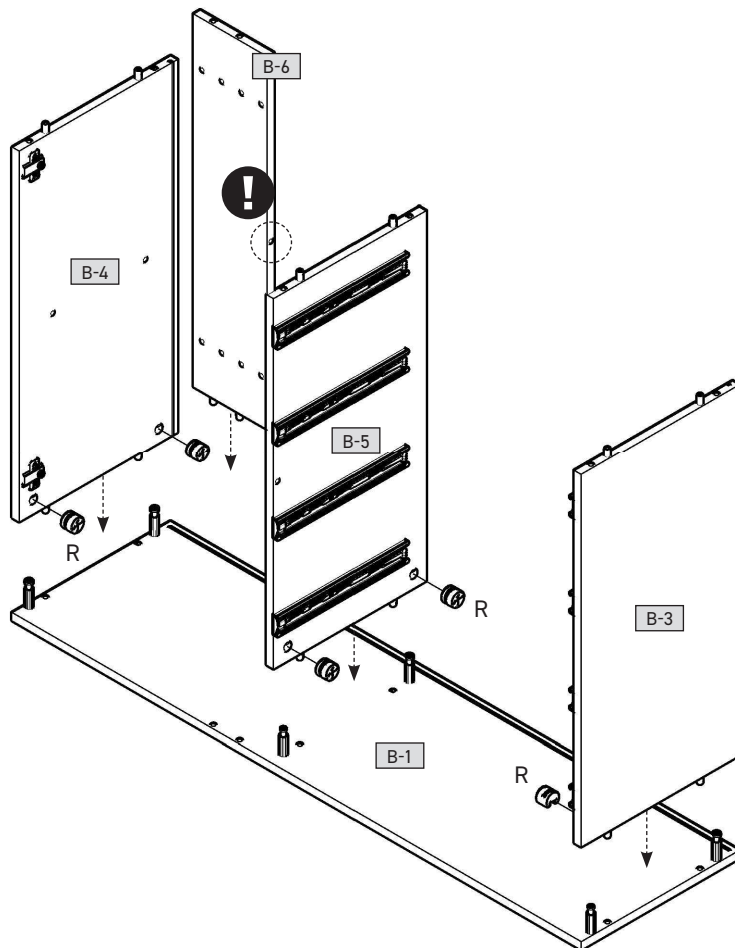
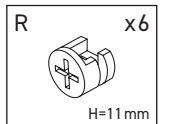




3

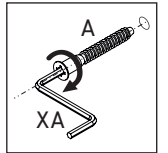
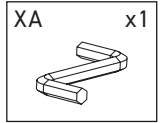
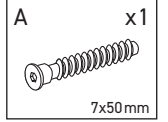
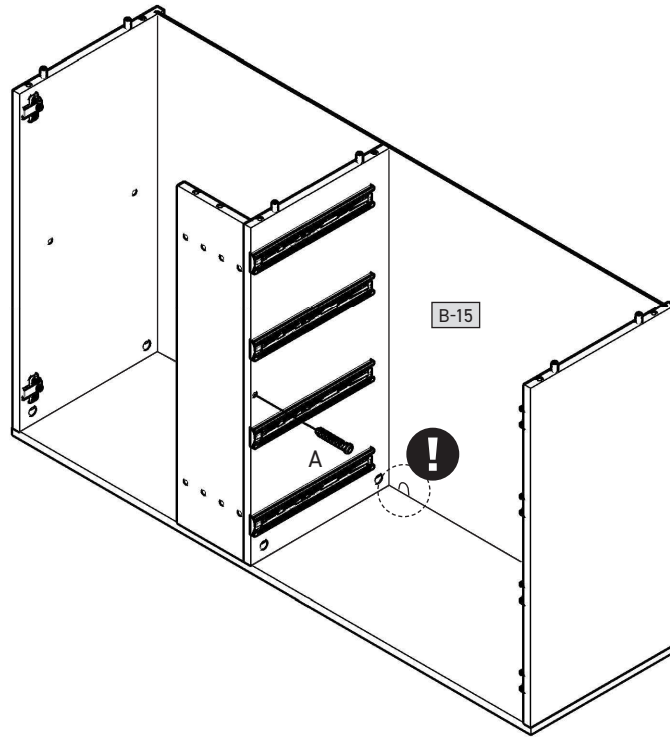


4

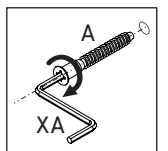
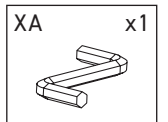
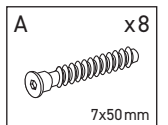
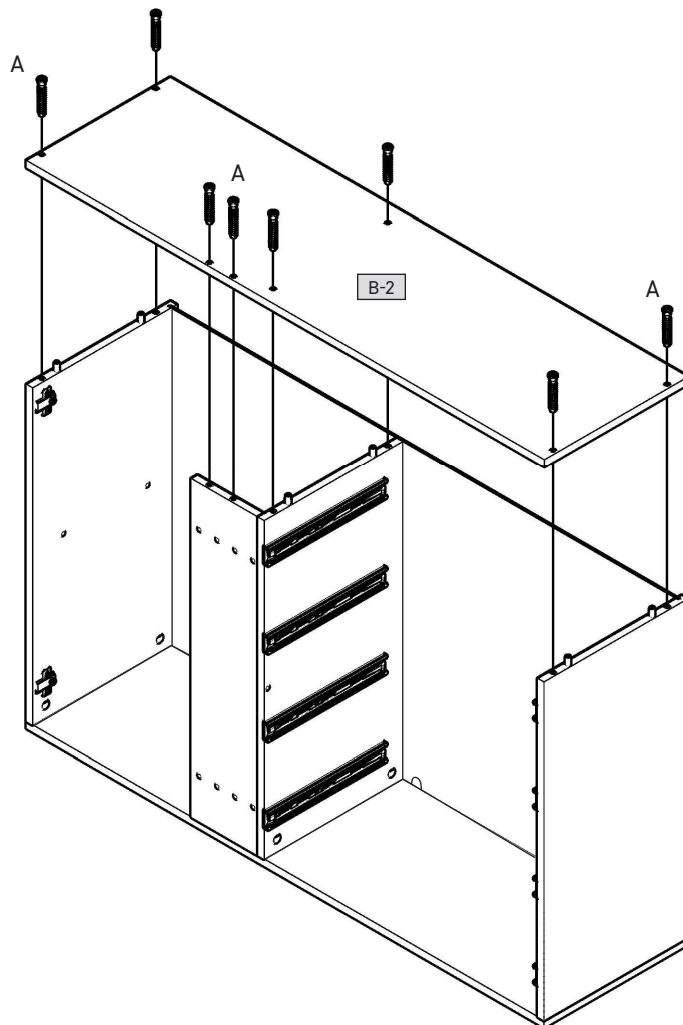




5

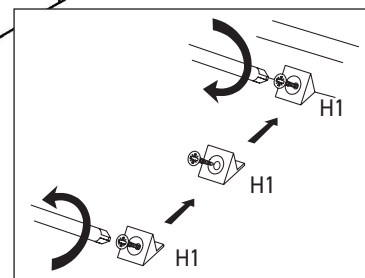
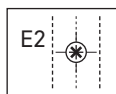
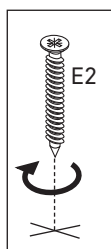
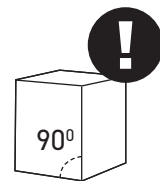
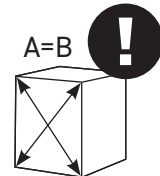
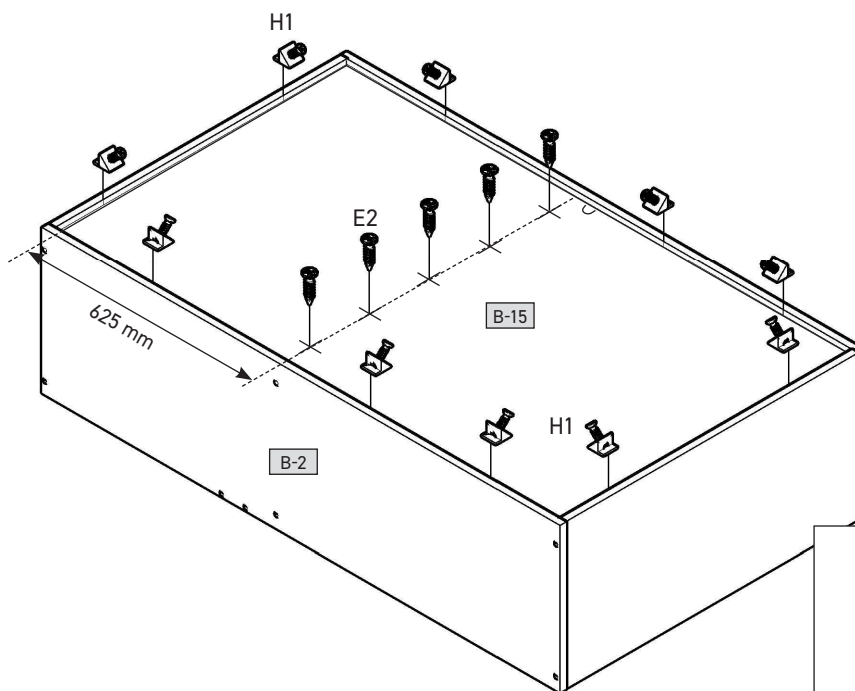
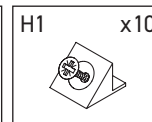
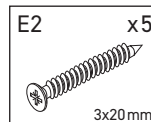


6

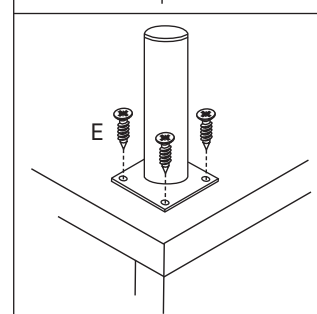
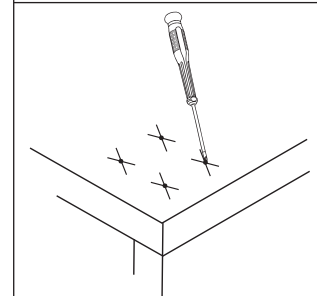
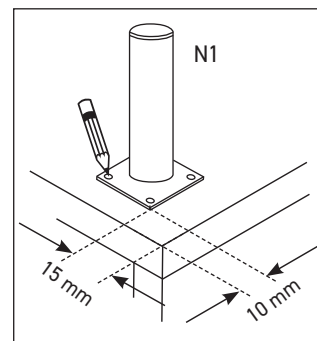
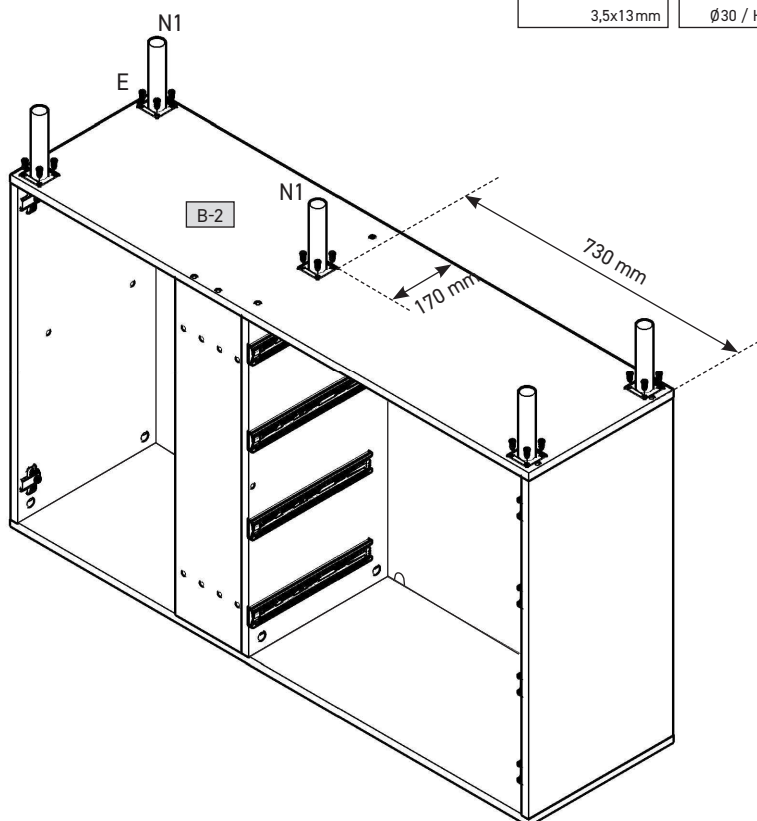
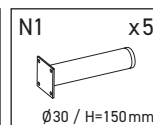
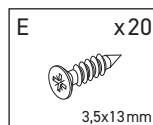




7

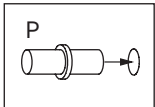
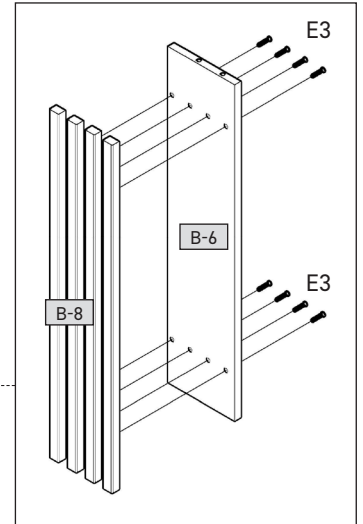
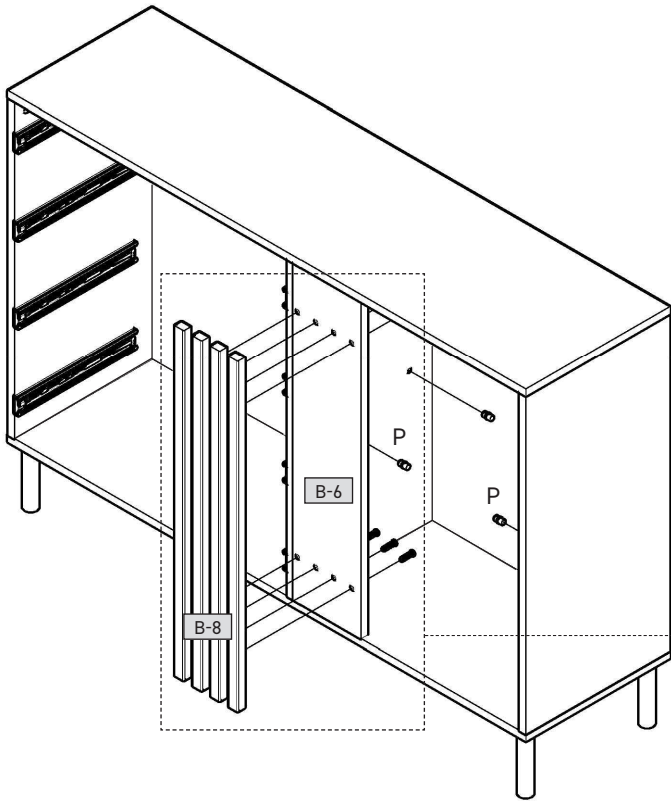
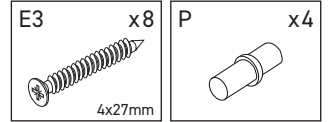


8

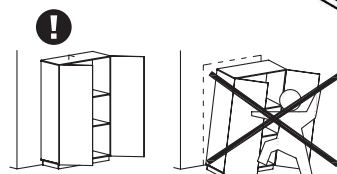
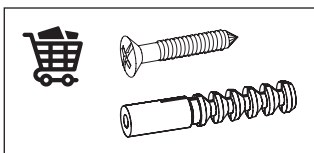
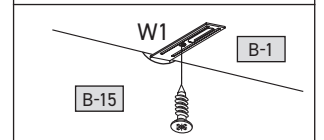
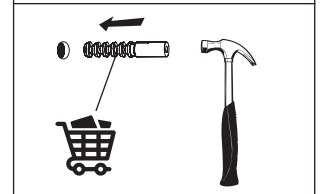
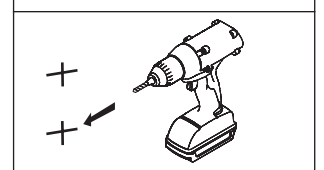
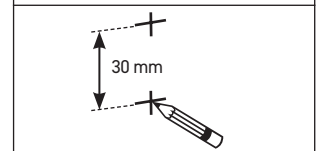
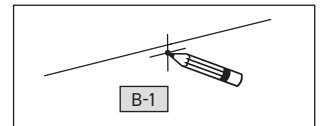
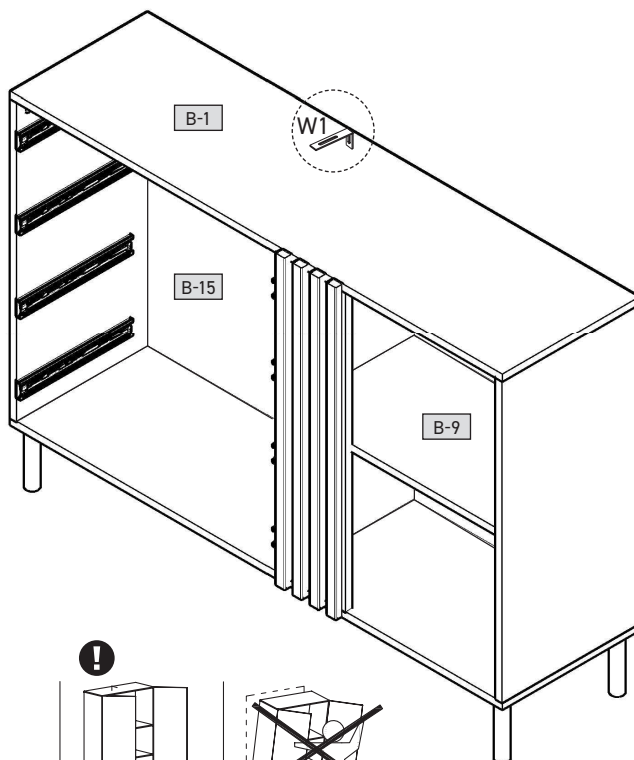
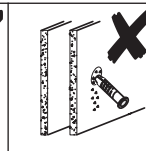
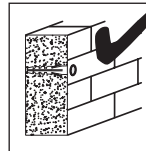
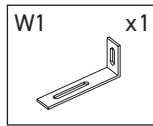
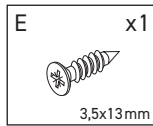
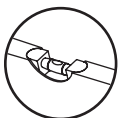




9

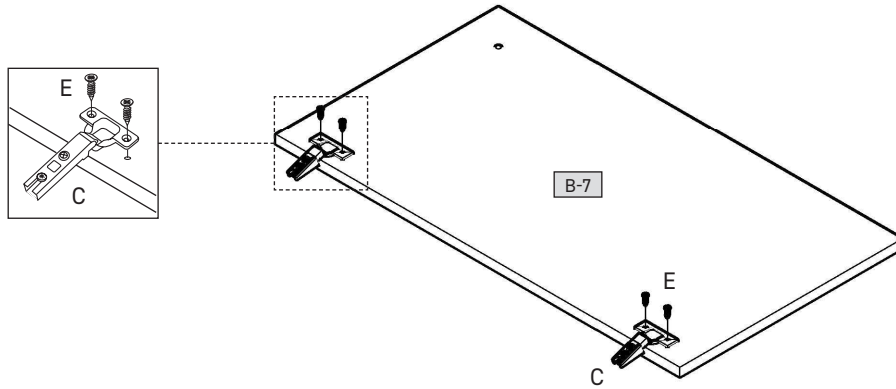
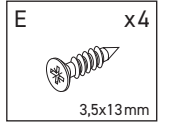
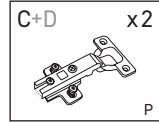


10

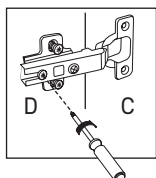
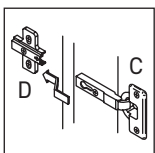
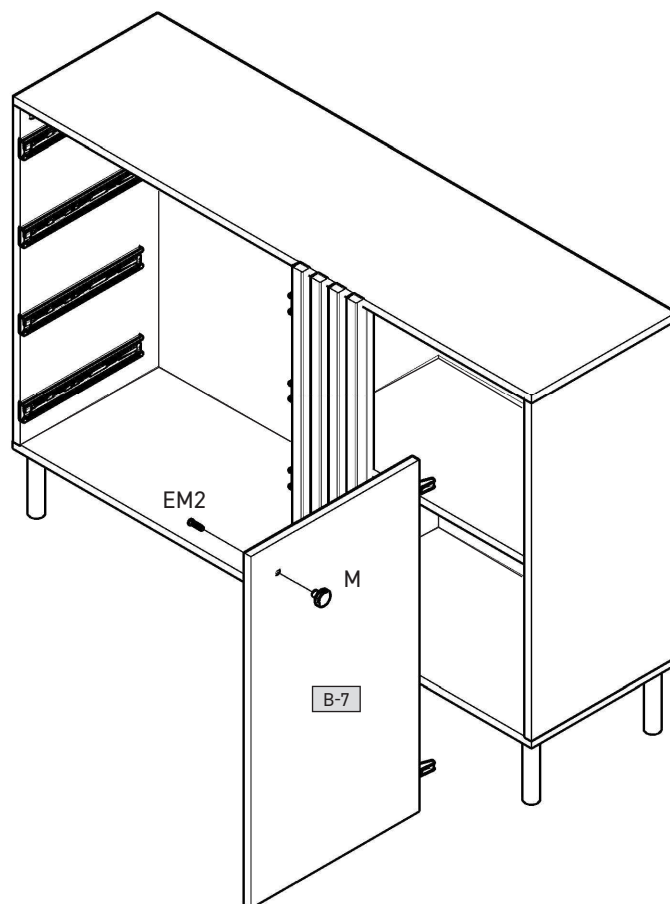
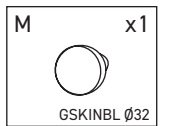
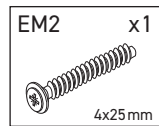




11

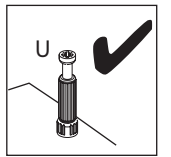
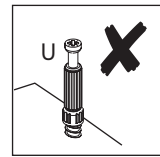
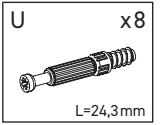
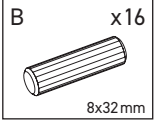
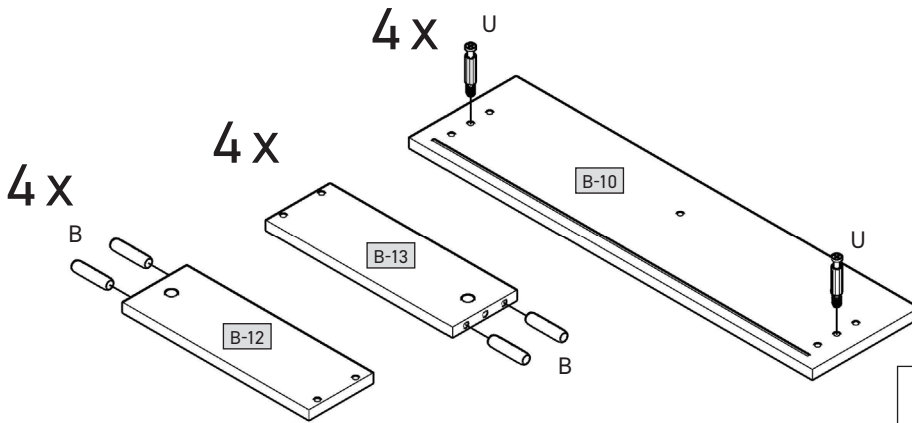


12

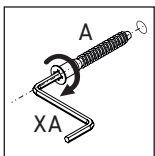
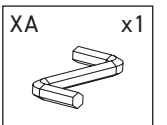
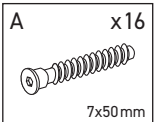
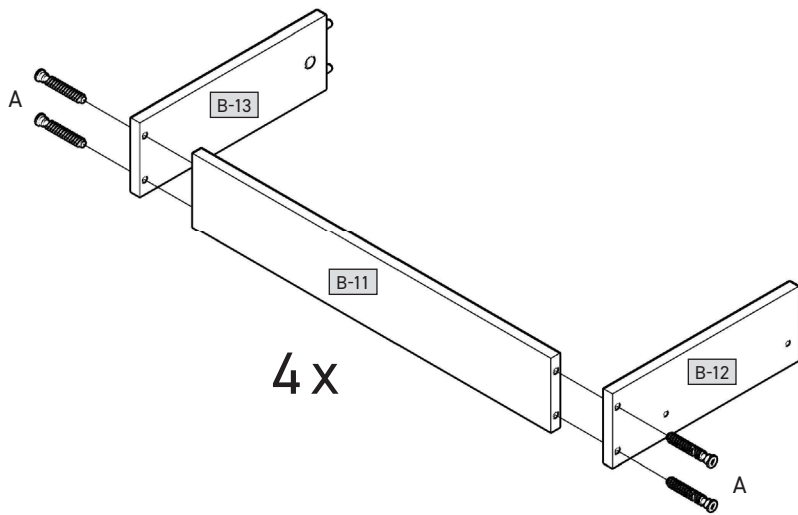




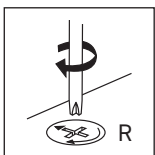
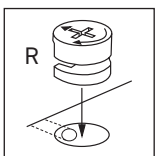
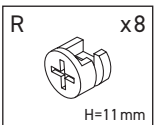
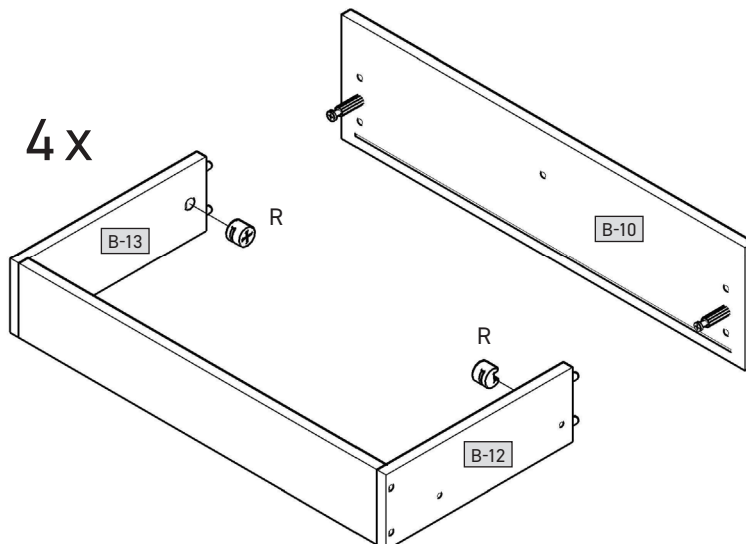
13



14

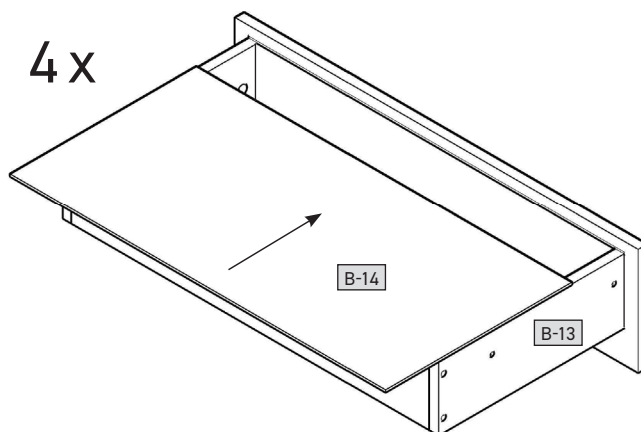


15

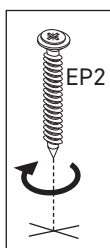




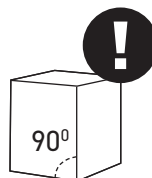
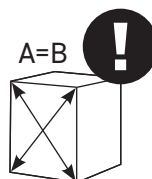
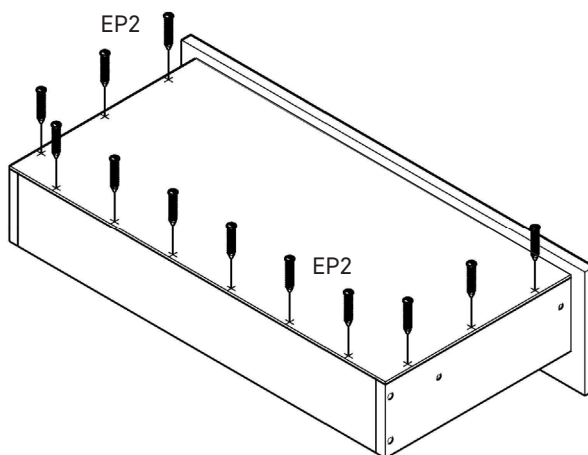
16



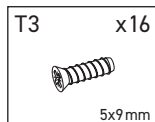
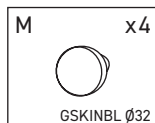
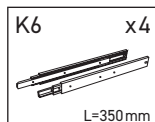
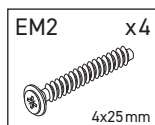
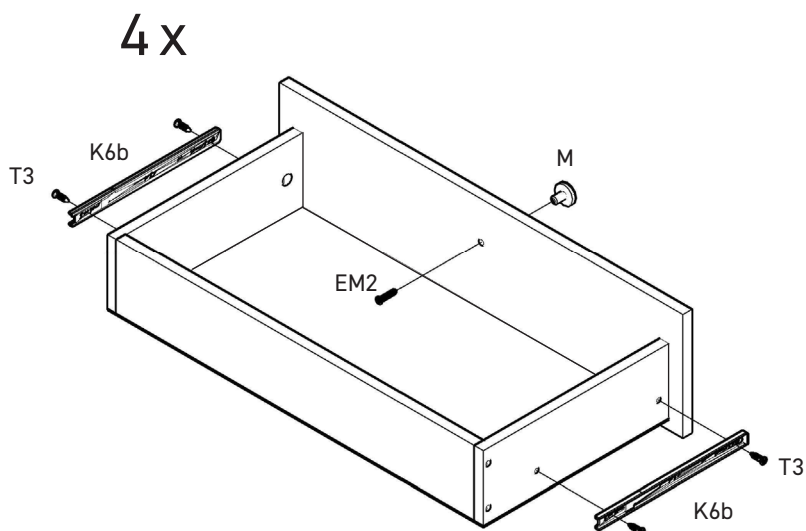
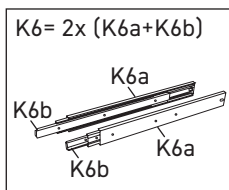
17



4 x

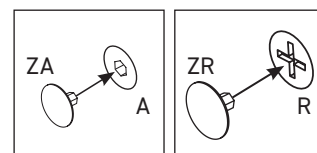
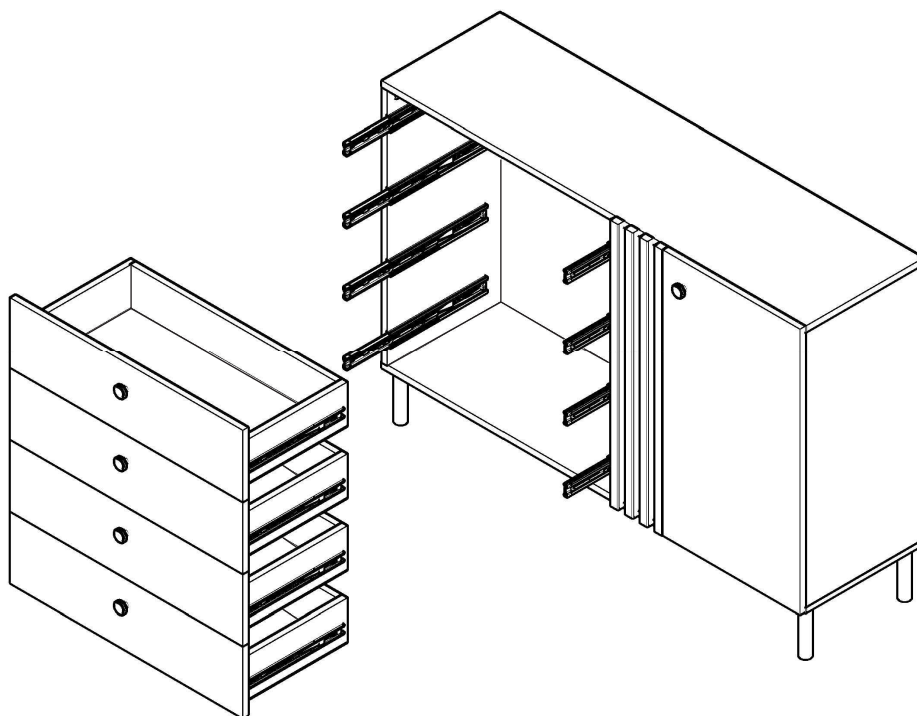
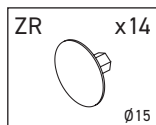
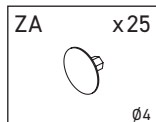


18

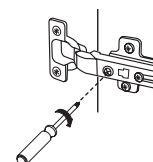
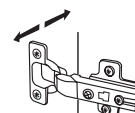
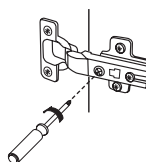
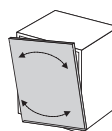
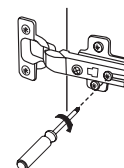
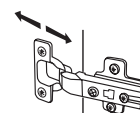
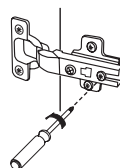
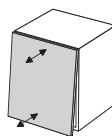
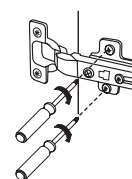
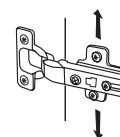
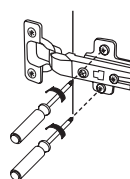
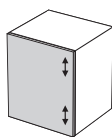
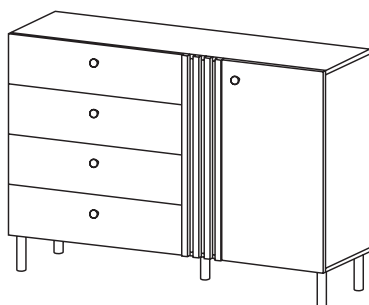


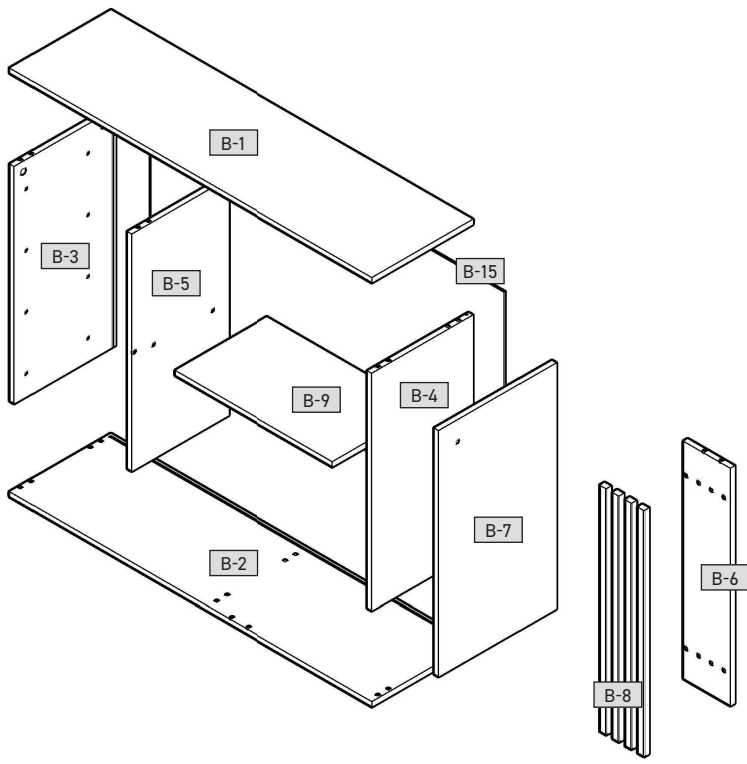
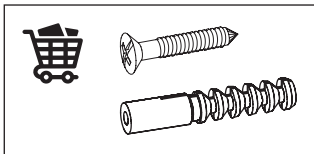
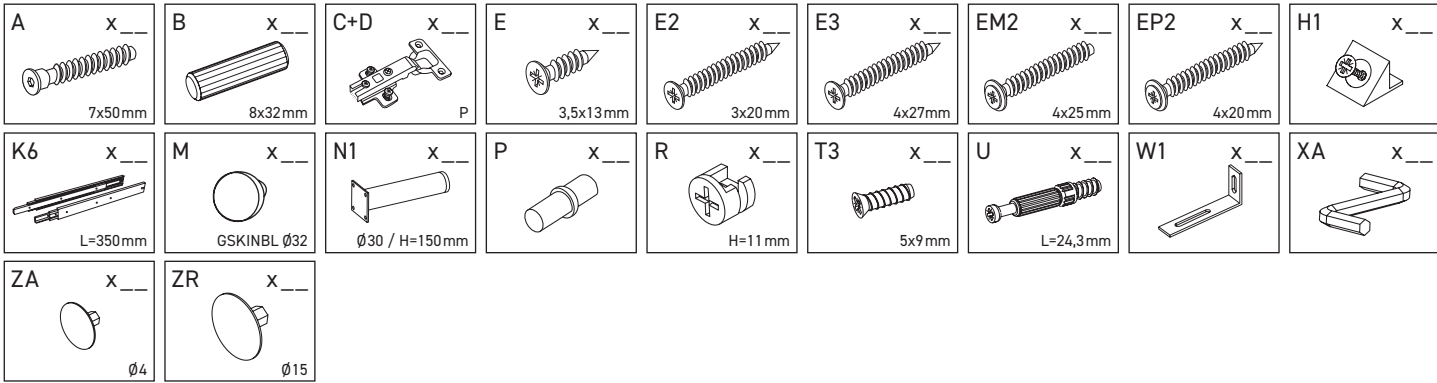


19

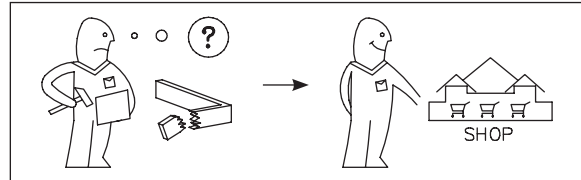
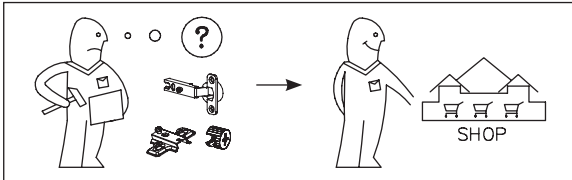
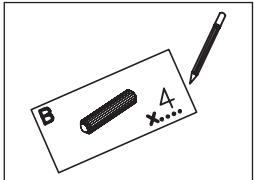
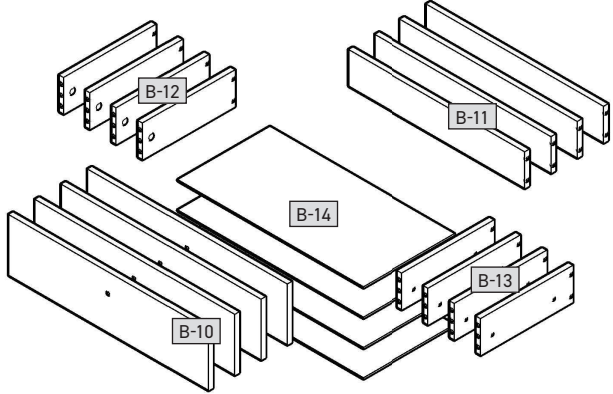


20





B-1	1381	384	16	x 1	1/1
B-2	1381	384	16	x 1	1/1
B-3	781	384	16	x 1	1/1
B-4	781	384	16	x 1	1/1
B-5	781	369	16	x 1	1/1
B-6	781	178	16	x 1	1/1
B-7	446	809	16	x 1	1/1
B-8	809	24	18	x 4	1/1
B-9	602	353	16	x 1	1/1
B-10	758	200	16	x 4	1/1
B-11	674	120	16	x 4	1/1
B-12	350	120	16	x 4	1/1
B-13	350	120	16	x 4	1/1
B-14	704	356	3	x 4	1/1
B-15	1362	795	3	x 1	1/1



(D) Sehr geehrter Kunde,
als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung von Sjöbelprodutten zu der Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.
Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Hallen Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!
Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vollständig, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MITI genehmigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der Verpackung des Leuchtmittels angegeben. Bei Nichtfunktion der Vorschaltgeräte besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine Scheuersanden/Putzmittel verwenden!

Wenden Scheuersanden, Bedienung- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt, oder Verbrauchs-material verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Achtung Hinweise!

- Unsere Hochdruckoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Bekasssen Sie diese auf dem Möbel, um es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
- Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollen Sie nie mit hochdrückender Flüssigkeit reinigen. Reinigen Sie die Oberflächen nach der Entfernung der Schutzfolie eine Raum-Luft geben.
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kennen Reinigungsmitel mit Zusatzstoffen verwenden, die keine Dampfenlager verursachen können.
- Oberflächliche nicht mit heißen Gegenständen beschädigen.
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen.

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

(CZ) Vážení zákazníci,

Jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upewnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovací materiálem (hmotzinok) a záclonami. U záclonových prvků zkontrolujte přišlápné závoje a použijte je v vhodné množství, který nekupuje v obomých obchodech. Za upewnění ve zdvíhu je nakonec zodpovědný len, kdo upewnění montuje.

Montáž a instalace elektrických částí smějí provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti přetíženi, které je způsobeno hraničními sídlení, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku.

Bezodkladně nahraďte nábytky je zanášené jen při postavení nábytku, ve správně světlé vzdálenosti od stěny. Důležité upozornění, připadne je ale nutné je zrovnu sestřít/ nastavit podle místních podmínek. Všechny elektrické instalace jsou prováděny podle platných norem p/řp, předpisů VDE (svaz nemeckých elektroinžinieru), CE, MM, Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné oblince žárovky/zdroje světla.

Při neodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí požáru vznikání plehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí tvrdá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čističí prostředky!

Pokud se nedodržíte pokynů k provozu, návodů nebo montáží, provádějí se úpravy výrobků, vymění se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálům, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontována a nebude z něho odstráněna prach.
Aby se zachovala černá optika vysokého lesku, měli byste dát vysoké lesklé díly po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vyvrtné na pokojovém vzduchu.

Pro čistění povrchu používajte pouze vlhky bavěnný hadřík a nepoužívejte čistící prostředky, jako například rozpouštědla, abrazivní povrchy olejaje mokrym hadrem.
nepoužívejte parní čistič.
nepoškozujte povrch ostrými předměty

Povrchy v žádném případě nevstavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vášim novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

(GB) Dear Customer,
As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the material recommended by us. Please ensure that your masonry is carrying out the installation who is responsible for the attachment to the masonry.
The installation and laying of electrical fittings and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!
The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be re-adjust/re-adjusted in accordance with local conditions!
All electrical installations have to be produced in accordance with the latest norms and applicable regulations, such as VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and lock-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or components changed, the warranty corresponds to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Attention! Notice!

Our high glass surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.
To maintain the valuable high gloss appearance, you should only use a clean cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
Do not use any aggressive cleaners with additives.
Do not use a steam cleaner.
Do not damage the surface with sharp objects.
Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

(FR) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la mesure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel et la cloison (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'attachéer les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet. L'installation et le câblage des appareils électriques et autres éléments doivent être effectués par un spécialiste. En fin de compte, la responsabilité de la conformité de l'installation et d'autres éléments doit être assurée par les personnes qualifiées, dimment habilités. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous ne sommes pas responsables en cas de surcharges causées par des enfants ou d'autres personnes, du matériel others ou provoquées par d'autres influences.
Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontalité. Les portes sont préajustées, mais il sera nécessaire de les régler/régler à nouveau sur place!
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions en vigueur.
La puissance à utiliser est précisée sur la douille.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie et/ou de surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie!
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable!

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces originales sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ce cas.

Attention Remarkerc!

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce que il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez utiliser un chiffon doux et une petite quantité de nettoyant spécial.
N'utilisez pas de produits abrasifs.
N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
N'utilisez pas de nettoyeur à ultrasons.
N'utilisez pas de nettoyeur à ultrasons.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide, ou un peu de liquide vaisselle.
N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
Ne pas utiliser de nettoyeur à ultrasons.

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigingslechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de montage verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.
De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijvingen en de vermeldde gewichten in de montageaanwijzingen, door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat. Zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden aangevaren verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingsdelen moeten na 5 à 6 weken worden aangehaaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Opgelet! instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.
Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de oppervlakken te reinigen met een zachte doek.
Een uur de tijd voor de vernieuwing achteraf in de omgeving van de gewen.
Voer de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige tapieten doek en een glasreinigingsproduct.
Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
Gebruik geen stoomreiniger.
BESCHADIG het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestraal.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

(HR) Spoštovani,

Kot proizvajalec pohi,va vas, ahalmo informirati, da je prilepiliet samo tako mo,na. Minšeje je moja povezava med pritiralnim materialom (mornzinom) in zdrcim. Pri elementih, ki so obe ani, prevetrite zid in uporabite samo za zdbove primerne moznike. Elektri,ne artikle naj vam položi in montira strokovnjak. Pri tem upo,tevajte opise ter podatke o tej v navodilih za montažo.
Upo,teevajte podano maksimalno rto - pri prevloiskih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igraju,otkov, premenju,otid ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev (prehrana, otroci, ljudje, material, meubel) in zaradi drugih obremenitev.
Pravilno dokonajane funkcije pohi,lvca je zagotoveljeno samo pri pravilni uporabi!

Vse elektr,ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih, arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okvirju za svetlo.
Pri neupo,tevanju maks., levila vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po,ara.

Svetli zaradi nevarnosti po,ara ni dopustno prekriavati! Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih nakratno privijite, le, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!
Ne uporabljajte isilji za drgnjenje!

V primeru neupo,tevjanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, ni v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabe,ga materiala, ki ne ustreza,jo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Pozor uputai!

Nasē površine visokog sijaja zašćitene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobodan od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sijaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sijaja, nakon ukonjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otpravnjanja; svjetlost mora biti izložena površini nekoliko dana.
Ne koristite oštre deterđerente s dodacima, ne koristite parni čistaić.
Ne naslanjajte površine na pod kojim okolinostima jakim sunćanom ozraćavanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim namještajem.

Vas razvoj proizvoda

(PL) Szanowni Klienci,

Jako producent mebeli, pragnijemy Pokażyć, przyspomoć, że umocowanie mebeli jest tak dobre, jak ich jest podczepienie do muru. Materialem mocowania (kolektem rozporowym) a ściana. Proszę zalić w zaprawianiu elementów wiszących (sprawdzić wytrzymałość) muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołkow ze śdopi specjalizacyjnego. Ostaczejną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebeli.
Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanym osobom. Proszę zascosować się do opisu oraz objańrować w instrukcji montażu.

Uważamy, że skuteczność i trwałość naszych mebli, w przypadku nadmiernej obciążenia, powstające w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów, jako producent mebeli nie ponosimy odpowiedzialności!
Niemagamy funkcjonowania mebli jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego planowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały opowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokale należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MITI. Na każdej grupawie lampowej podana jest moc, żarówek, Kąt i napięcie.
W przypadku niebezpiecznego pożaru w wyniku przeegrzania, żarówek nie wolno przykręcać niebezpiecznego pożaru w wyniku przeegrzania, żarówek nie wolno przykręcać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!
Dla zapewnienia trwałej trwałości po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nosne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku niebezpiecznego instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub użycia materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga informacjai

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zamontowania i ułożenia żarówek.
Aby uzyskać idealny efekt połysku, należy meble przetrzeć:
• po usunięciu folii ochronnej pozostać folie polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
• stosować do czyszczenia wyłącznie bawełniany szmatki i ściereczki
• nie stosować żadnych środków czyszczących z dodatkami ściernymi
• nie stosować myjki parowej
• nie używać żarówek o zbyt wysokiej mocy
• W żarówkach nie należy używać przegrzewających się i nie promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

(HU) Tisztelt Ügyfeleink!

Minő btorgyártó szerelnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minšége a rögzítő anyag (típl) és a fal közi összekötétes minšoségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelmiől szerezze, a rögzítéshez megfelelő típlket használjon. Végso soron a btor felszerelő személy felőlela a falra tenőro rögzítést.
A villamosági btor felszerelését és elhelyezését csakis emé jogosít szakember végezze és szülőteevje az opisek és a tájékoztatókban és összeállításról úmatoltatva szereplő leírások és tájékoztatók!
Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A btor játszó gyermekek, személyeg, terhelő felbsség.
A btor kifogásatlan működése csak pontosan fűggvényben helyezben garantált.
Az újok előre be vannak állítva, ha helyi adottságok fűggvényében azonban szükséges esetén újra be kell állítani/igazítani őket.
A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelen készülték. A világítótestek megfelelő erőssége az adott előírásoknak megfelelen készülték. A világítótestek megjelölő erőssége az adott megjelölésnek megfelelően kell megjelölni.
A meblé csak akkor lehet használni, ha a meblé a meblé előírásainak megfelelen, felőlela tűzveszély áll fenn. A világítótestek tüzveszély miatt nem szabad letekarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltelel újra meg kell húzni a btor álló helyzetben való tartós biztonságága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az izmelenelési, kezeelési illi. szerelési úmatoló utasításnak be nem tartása, a termékek végzetli változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részekenek ananyagot, anyagot felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felbsségúztát.
A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával vedjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amig azt teljesen őssze nem szereljük és nem távolítja el róla a port.
Az érzékes felületek felületi megjelöléséhez tegye a következók: Hagyja a fényes felületi védőfóliát eltávolítás után egy óráig kénytelenül a helyiség levegőjében.
A meblé csak akkor használható, ha a meblé a meblé előírásainak megfelelen, felőlela tűzveszély áll fenn. A világítótestek megjelölő erőssége az adott előírásoknak megfelelen kell megjelölni.
Ne használjon éles szemeas tisztítószereket.
A felületet törleje át egy nedves ronggyal.
Ne használjon gózólos tisztítószereket.
A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.
A felület mindig övi kell az erős napfénytől.

Reméljük, sok örömet le az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

<p>(SK) Vážený zákazník,</p> <p>ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je miesto, ktoré sa týka montáže nábytku. Táto práca sa týka montáže nábytku a jeho funkčnosti. Pri výsadách elektrických skriniek je vhodné použiť na pripáchanie murobnou. Určenie množstva zo stavieb. V konečnom dôsledku je za upravenie na murive zodpovedný montér.</p> <p>Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov sú vykonávané iba autorizovanými odbornými personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návale dodržiavajte uvedené údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobit najmä so dvi, ľuďa, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výroba nábytku Bezpečnosť funkcia nábytku je zaručená iba pri tomtoom.</p> <p>Vodovodnom postavení. Dvere sú vopred nastavené. V prípade potreby na základé miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť</p> <p>Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Sľa osvetlovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obalkach príslušných žiaroviek.</p> <p>Pri neodržaní maximálnych wattov, vzniká na základé prehriatia riziko požiaru, Nepokúšajte osvetľovacie teliesá kvôli riziku požiaru!</p> <p>Kedykoľvek, akýkoľvek, akýkoľvek by sa mali, po 5 až 6 týždňoch dosiahnuť, aby bola záručnica trvať stabilizáci.</p> <p>Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!</p> <p>Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návedy na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymenár dvieli alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezojednodáva originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na rudenie.</p> <p>Upozornenie!</p> <p>Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Tuto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte práchu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochranného fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.</p> <p>Pri čistení povrchu používajte len úhľad balneový úliekro a pralé. Akékoľvek použité chemikálie sú zakázané.</p> <p>Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.</p> <p>Povrchy vydrhnite mokrou handrou.</p> <p>Nepoužívajte pamý čistič.</p> <p>Povrchy nepoškodzuje ostrými predmetmi.</p> <p>Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snehému žiareniu.</p> <p>Želáme vám veľa radosťi s vašim novým nábytkom.</p> <p>Váš vývoj výrobku</p> <p>(RUS) Уважаемый клиент!</p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежными материалами (дерево и стеной). Поэтому в случае с подвесными шкафами и тумбами, необходимо использовать все рекомендуемые только подходящие детали, которые предлагаются в специализированных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепек несет специалист, осуществляющий монтаж.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только профессиональным электрикам, знакомым с правилами техники безопасности. В дальнейшем мы не сможем нести ответственность за электрические поломки. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перерузах, причинной возникновения которых являются иррациональн дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!</p> <p>После завершения эксплуатации ваши характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и традициями. Рекомендуем вам яркость освещения при необходимости ограничить по максимальной мощности освещения. Существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы, следует устанавливать строго в соответствии с инструкциями. Завершение монтажа для обеспечения долговечной надежной фиксации!</p> <p>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</p> <p>При использовании инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении планового ухода, замены деталей или при применении иных средств, не предусмотренных производителем, гарантия производителя, касающаяся ответственности изготовителя.</p> <p>Обратите внимание!</p> <p>Наши изделия с подвержены воздействию влаги, поэтому не рекомендуется использовать увлажнитель воздуха. Откажитесь от использования химических средств для чистки мебели. Любые деревянные поверхности необходимо защищать с помощью лака. Не используйте влажные салфетки, абразивные вещества, чистящие средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> • После снятия защитной пленки оставить пленку с внутренней стороны мебели. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. • Не использовать абразивные чистящие средства. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. <p>Желаем Вам получать больше удовольствия от пользования нашим продуктом. Мы благодарим Вас за выбор нашей мебели. Мы всегда готовы ответить на Ваши вопросы. С уважением, Производитель мебели</p>	<p>(SLO) Cijenjeni kupče,</p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da uvođenje drži, ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćivanje (mnozdnik) i zida. Koli visoch elemenata mora biti dovoljno, da se drži drvenim materijalima, kao što su, na primjer, drvo, stružine i pločine. Najzad, montier je odgovoran za odgojan za uvođenje na zidu. Montažu i položenje elektroartikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini i upouistvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini i u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Bespojkoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodovodne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati i podestiti, na osnovi lokanih uvjeta!</p> <p>Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM-normama odnosno propisima, načina rasvjetnih sredstva koju treba koristiti, navedena je na odgovarajućim podacima. Svi uslovi koji se odnose na opisu i upouistvu za montažu, preporučujemo da ih strogo pridržavajte. U slučaju preopterećenja, izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja, kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Sve vijke kao i nosnece spojne dijelove treba maknodno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!</p> <p>Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!</p> <p>Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako više promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili konsiste potrošene materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, odpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamcenjem.</p> <p>Pozor, napotek!</p> <p>Naše visokoslojne površine so pri dobavi zaščitene s fólijo. Postite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montiramo ter ga tako zaščitite pred prahom.</p> <p>Da bi oddržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokoslojno diti po odstranitvi zaščitne fólie ero uro dati na zaščitno površje, uporabljajte samo vlažno bombažno kpro in malo čistila za steklo.</p> <p>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.</p> <p>Površine zdrnite z mokro kpro ne uporabljajte pamnega čistilnika.</p> <p>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti</p> <p>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom</p> <p>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.</p> <p>Váš razvojni oidek</p> <p>(TR) Değerli Müşterimiz,</p> <p>Mobilya üreticisi olarak, yaparsadımız sabileme işlemi ancak sabitleme kulanzemesi (dübel) ve duvar arası/dübel başlıdır/ kadar iyi olabilir. Askı elemanları, kulanzırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübel kullanınız. Duvara yapışacak sabileme işleminde montaj elemanı sorumludur.</p> <p>Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların doğesmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve adınız bilgilerini dikkate alın.</p> <p>Belirli paket, adıyla bilgileri dikkate alın. Orijinal olmayan ücüklerden, insandan, ücükten veya diğer her türlü malzemeden yapılmamalıdır.</p> <p>Mobilya üreticisi olarak sorumluk kabul etmeyiniz!</p> <p>Mobilyanın kusuruyla ilgili sorularınıza dik ve yanay, yöhde kurulum yapay/dübelde sorularınız için lütfen bizimle iletişime geçiniz.</p> <p>MM Normlarına veya talimatlarına göre kullanılmalıdır. Kulanzacak lambanın aydınlatma şiddetini ilgili ampul duyusunda belirlemişir. Maks. Watt sayısını uyulmalıdır/da ayrıca sayıma sonucun yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!</p> <p>Kalıcı bir denge sağlamak için tüm cıvatalar ve takıyı/yü badiany noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar kontrol alınmalıdır.</p> <p>Aşınırıyıcı temizlik gereçleri kullanmayı!</p> <p>Kullanım kılavuzuna veya montaj talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerimde deęişiklikler meydana gelir. parçalar deęişir/irse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarı malzemeleri kullanırsanız, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.</p> <p>Dikkat, Bilgilendirme!</p> <p>Yüksek parıkkıktaki yüzeyleriniz temizlet esnasında bir koruma folyusu ile kaplı olmalıdır. Mobilyalar tamamlanan montaj edildikten sonra bu folyuyu kesinlikle kaldırmayınız!</p> <p>Değerli yüksek parıkkıktaki müşterilerimize tavsiyelerimiz şunlardır:</p> <ul style="list-style-type: none"> • yüksek parıkkıktaki folyosu koruma folyosu eklenmelidir/da aynı oda havasında temizliği için bir saatlik bir zaman lantırmınız. • Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile bürz cam temizleyici kullanınız. <p>Ek maddeler için kesinlikle malzemeleri kullanılmayınız. Buharı temizleyici kullanılmayınız.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yüzey keskin aletlerle zarar vermeyiniz. • Yüzeyi hiçbir surette gücü günes ışınlarıyla maruz bırakmayınız. <p>Yeni mobilyanızla sevdiğiniz duymanızı diliniz.</p> <p>Ürün Geleştirme Departmanı</p>
---	--

<p>(SK) Vážený zákazník,</p> <p>ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upravené je miesto, ktoré sa týka montáže nábytku. Táto práca sa týka montáže nábytku a jeho funkčnosti. Pri výsadách elektrických skriniek je vhodné použiť na pripáchanie murobnou. Určenie množstva zo stavieb. V konečnom dôsledku je za upravenie na murive zodpovedný montér.</p> <p>Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov sú vykonávané iba autorizovanými odbornými personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti a návale dodržiavajte uvedené údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobit najmä so dvi, ľuďa, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výroba nábytku Bezpečnosť funkcia nábytku je zaručená iba pri tomtoom.</p> <p>Vodovodnom postavení. Dvere sú vopred nastavené. V prípade potreby na základé miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť</p> <p>Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM, Sľa osvetlovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na obalkach príslušných žiaroviek.</p> <p>Pri neodržaní maximálnych wattov, vzniká na základé prehriatia riziko požiaru, Nepokúšajte osvetľovacie teliesá kvôli riziku požiaru!</p> <p>Kedykoľvek, akýkoľvek, akýkoľvek by sa mali, po 5 až 6 týždňoch dosiahnuť, aby bola záručnica trvať stabilizáci.</p> <p>Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!</p> <p>Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návedy na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymenár dvieli alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezojednodáva originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na rudenie.</p> <p>Upozornenie!</p> <p>Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Tuto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte práchu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochranného fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú.</p> <p>Pri čistení povrchu používajte len úhľad balneový úliekro a pralé. Akékoľvek použité chemikálie sú zakázané.</p> <p>Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.</p> <p>Povrchy vydrhnite mokrou handrou.</p> <p>Nepoužívajte pamý čistič.</p> <p>Povrchy nepoškodzuje ostrými predmetmi.</p> <p>Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému snehému žiareniu.</p> <p>Želáme vám veľa radosťi s vašim novým nábytkom.</p> <p>Váš vývoj výrobku</p> <p>(RUS) Уважаемый клиент!</p> <p>Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежными материалами (дерево и стеной). Поэтому в случае с подвесными шкафами и тумбами, необходимо использовать все рекомендуемые только подходящие детали, которые предлагаются в специализированных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепек несет специалист, осуществляющий монтаж.</p> <p>Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только профессиональным электрикам, знакомым с правилами техники безопасности. В дальнейшем мы не сможем нести ответственность за электрические поломки. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перерузах, причинной возникновения которых являются иррациональн дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!</p> <p>После завершения эксплуатации ваши характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и традициями. Рекомендуем вам яркость освещения при необходимости ограничить по максимальной мощности освещения. Существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы, следует устанавливать строго в соответствии с инструкциями. Завершение монтажа для обеспечения долговечной надежной фиксации!</p> <p>Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!</p> <p>При использовании инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении планового ухода, замены деталей или при применении иных средств, не предусмотренных производителем, гарантия производителя, касающаяся ответственности изготовителя.</p> <p>Обратите внимание!</p> <p>Наши изделия с подвержены воздействию влаги, поэтому не рекомендуется использовать увлажнитель воздуха. Откажитесь от использования химических средств для чистки мебели. Любые деревянные поверхности необходимо защищать с помощью лака. Не используйте влажные салфетки, абразивные вещества, чистящие средства.</p> <ul style="list-style-type: none"> • После снятия защитной пленки оставить пленку с внутренней стороны мебели. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. • Не использовать абразивные чистящие средства. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. • Не использовать осветительные приборы с ультрафиолетовым излучением. <p>Желаем Вам получать больше удовольствия от пользования нашим продуктом. Мы благодарим Вас за выбор нашей мебели. Мы всегда готовы ответить на Ваши вопросы. С уважением, Производитель мебели</p>	<p>(SLO) Cijenjeni kupče,</p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da uvođenje drži, ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćivanje (mnozdnik) i zida. Koli visoch elemenata mora biti dovoljno, da se drži drvenim materijalima, kao što su, na primjer, drvo, stružine i pločine. Najzad, montier je odgovoran za odgojan za uvođenje na zidu. Montažu i položenje elektroartikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini i upouistvu za montažu. Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini i u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Bespojkoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodovodne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati i podestiti, na osnovi lokanih uvjeta!</p> <p>Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE, CE, MM-normama odnosno propisima, načina rasvjetnih sredstva koju treba koristiti, navedena je na odgovarajućim podacima. Svi uslovi koji se odnose na opisu i upouistvu za montažu, preporučujemo da ih strogo pridržavajte. U slučaju preopterećenja, izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja, kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Sve vijke kao i nosnece spojne dijelove treba maknodno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!</p> <p>Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!</p> <p>Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako više promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili konsiste potrošene materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, odpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamcenjem.</p> <p>Pozor, napotek!</p> <p>Naše visokoslojne površine so pri dobavi zaščitene s fólijo. Postite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montiramo ter ga tako zaščitite pred prahom.</p> <p>Da bi oddržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokoslojno diti po odstranitvi zaščitne fólie er uro dati na zaščitno površje, uporabljajte samo vlažno bombažno kpro in malo čistila za steklo.</p> <p>Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.</p> <p>Površine zdrnite z mokro kpro ne uporabljajte pamnega čistilnika.</p> <p>Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti</p> <p>V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom</p> <p>Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.</p> <p>Váš razvojni oidek</p> <p>(TR) Değerli Müşterimiz,</p> <p>Mobilya üreticisi olarak, yaparsadımız sabileme işlemi ancak sabitleme kulanzemesi (dübel) ve duvar arası/dübel başlıdır/ kadar iyi olabilir. Askı elemanları, kulanzırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübel kullanınız. Duvara yapışacak sabileme işleminde montaj elemanı sorumludur.</p> <p>Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların doğesmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından yapılmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve adınız bilgilerini dikkate alın.</p> <p>Belirli paket, adıyla bilgileri dikkate alın. Orijinal olmayan ücüklerden, insandan, ücükten veya diğer her türlü malzemeden yapılmamalıdır.</p> <p>Mobilyanın kusuruyla ilgili sorularınıza dik ve yanay, yöhde kurulum yapay/dübelde sorularınız için lütfen bizimle iletişime geçiniz.</p> <p>MM Normlarına veya talimatlarına göre kullanılmalıdır. Kulanzacak lambanın aydınlatma şiddetini ilgili ampul duyusunda belirlemişir. Maks. Watt sayısını uyulmalıdır/da ayrıca sayıma sonucun yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!</p> <p>Kalıcı bir denge sağlamak için tüm cıvatalar ve takıyı/yü badiany noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar kontrol alınmalıdır.</p> <p>Aşınırıyıcı temizlik gereçleri kullanmayı!</p> <p>Kullanım kılavuzuna veya montaj talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerimde deęişiklikler meydana gelir. parçalar deęişir/irse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarı malzemeleri kullanırsanız, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.</p> <p>Dikkat, Bilgilendirme!</p> <p>Yüksek parıkkıktaki yüzeyleriniz temizlet esnasında bir koruma folyusu ile kaplı olmalıdır. Mobilyalar tamamlanan montaj edildikten sonra bu folyuyu kesinlikle kaldırmayınız!</p> <p>Değerli yüksek parıkkıktaki müşterilerimize tavsiyelerimiz şunlardır:</p> <ul style="list-style-type: none"> • yüksek parıkkıktaki folyosu koruma folyosu eklenmelidir/da aynı oda havasında temizliği için bir saatlik bir zaman lantırmınız. • Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile bürz cam temizleyici kullanınız. <p>Ek maddeler için kesinlikle malzemeleri kullanılmayınız. Buharı temizleyici kullanılmayınız.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Yüzey keskin aletlerle zarar vermeyiniz. • Yüzeyi hiçbir surette gücü günes ışınlarıyla maruz bırakmayınız. <p>Yeni mobilyanızla sevdiğiniz duymanızı diliniz.</p> <p>Ürün Geleştirme Departmanı</p>
---	---

DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Mebel z drewna naturalnego oraz płył drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made of natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

DE
Liebe Kundin,
lieber Kunde,
Wir dank Ihnen Bestellung!
gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, die zum Beispiel kleine Astlöcher bei Naturholzmoblen, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Möbelstücks.
Da Möbel aus Naturholz ständigen Klimawechseln und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelte Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Färbesättigung zu – das Holz dunkelt nach.
Wir empfehlen Ihnen, Sie sind bei einer Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.
Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundätzlich gilt:

- Möblen sind Gegenstände auf die wir einen natürlichen Einfluss haben.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschluttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmöbeln immer ein Zeichen für die Qualität des Holzes.
- Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

Weskovzki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego

Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden in der Regel von selbst, wenn Sie das Möbelstück häufiger lüften. Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.
Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundätzlich gilt: Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Pflegemittel:

- **Microwaschmittel** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalten häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknäten von Oberflächen führen.
- **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpapier, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufräuberung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger** und Bürsten können die Oberflächen durch ihren hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR	Doğal ağışap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar
RU	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
RO	Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevoevykálených deskových materiálov
HU	Bűtor természetes faanyagból és bútorepítőkből

NL
Beste klant,
Hier maakt ik u uit, u een meubelstuk besteld heeft. Het is belangrijk te weten dat meubelen gemaakt worden uit natuurlijk hout en dat het een langzaam proces is om het hout te laten drogen en het te bewerken tot een mooi product. Het is belangrijk te weten dat meubelen gemaakt worden uit natuurlijk hout en dat het een langzaam proces is om het hout te laten drogen en het te bewerken tot een mooi product.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów. Unikajmy też przetrwania na meblach wilgoci i czynnika atmosferycznych, mogą na ich odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się kolor drewna i jego struktura. Wskazywane zmiany zachodzący w wyglądzie produktów wejsiomy naturalnym procesem. Nie należy używać do czyszczenia mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się ich pięknym wyglądem.
- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów. Unikajmy też przetrwania na meblach wilgoci i czynnika atmosferycznych, mogą na ich odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się kolor drewna i jego struktura. Wskazywane zmiany zachodzący w wyglądzie produktów wejsiomy naturalnym procesem. Nie należy używać do czyszczenia mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się ich pięknym wyglądem.
- W przypadku rozdania wody należy ją wycierać.
- Sprawdzić w regularnym odstępowczasu, czy szruby są dokręcone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jakości produktu.
- Kainne Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschluttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch von Naturholzmöbeln immer ein Zeichen für die Qualität des Holzes.
- Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego
Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden in der Regel von selbst, wenn Sie das Möbelstück häufiger lüften. Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.
Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/lepcowanego drewna naturalnego
Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

De productontwikkelingsafdeling

Dear customer,

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal and natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

Care notes for furniture made of panel materials
We recommend using a soft, lint-free cloth or a shabby for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shabby.

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible.

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

Dear customer,

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal and natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

Care notes for furniture made of panel materials
We recommend using a soft, lint-free cloth or a shabby for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shabby.

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

as well as **abrasive cleaning agents** or **solvents**. They may damage the **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible.

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces; **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.
Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto con i mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerchiere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o bottoliti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili con un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

• Conservare bene le presenti istruzioni.
Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
- **forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici;

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

- **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Chère client,
Cher client,
Nous vous remercions de votre commande !
Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.
Comme les variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé.
Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles et des bois.
Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale:

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Non poggiare di bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.
- A intervalles réguliers, compter que les vis et les ferrures sont bien en place.

• L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peau ou le cuir, peuvent également dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice.
Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en matériaux pannellés, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux non pelucheux en laine ou en cuir. Passer le chiffon légèrement humide d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

En règle générale: Veillez à utiliser :

- **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

• **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en matériaux pannellés, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux non pelucheux en laine ou en cuir. Passer le chiffon légèrement humide d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

En règle générale: Veillez à utiliser :

- **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à saletés**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces;

• **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**
Pour l'entretien de votre meuble en matériaux pannellés, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux non pelucheux en laine ou en cuir. Passer le chiffon légèrement humide d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Votre service de développement de produits

TR

Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılımsız bir mobilya ağırlığına, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahşap dokusunu ve yapısını, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı cekiğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dağıtılmasını maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atmaya gibi yüzey değişimleri meydana gelebilir. Genelikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişimler ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar bakımlı tutmanın yollarını ve bakım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanızın üzerinize sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinize doğrudan koymayın.

Döklülen sıvıları derhal bezle silin. Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parfük naktarlar, kuru, tiftiksiz bir bez ile örtülmelidir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemenle başlangıçta gidelmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte kattığınız su ile siltiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılımsız mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya **bez**. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için; **keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya **çözütücüler**dir. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

ovma tozu, **geliş yüzü** veya **ovma süngeri**. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;

elektrik süpürgesi. Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

buharı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayulmasımlı sağlanan yüksek basınç ve ısı, mobilya hasar görülebilir veya aynılabilir.

Ürün Geliştirme Departmanı

RU

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, глянцевую или матовую панель из пластика – у каждого материала есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от породы дерева, а также от натурального цвета, являющегося частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.

Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться; могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.

Но всегда привлекено несколько вещей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

Основные правила: Не ставьте на мебель горячие предметы.

Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи. Пролитую жидкость вытирайте сразу же.

Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтиков. Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.

Дөңгөлөнүшүлөрү, түрүлүшүлөрү, өңдөрү.

Там, дер раньше были суза, поэтому светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой тряпки без ворса.

От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытие лаком, поначалу также немилосердно будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите скорее избавиться от них, чаще протирайте мебель помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса. Сохраните эти указания.

Указание по уходу за мебелью из ДСП и ДВП Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности сплетя смоченной тканью.

Основные правила: Покупая мебель, ни в коем случае не используйте лучшие чистящие средства;

микрофибровые салфетки или **печеньеопилители**. Зачастую они содержат мелкие частицы абразивной природы, которые могут повредить поверхность;

остро действующие химикаты и чистящие средства (акриловый, щелочной, абразивный эффект). Они также могут повредить поверхность;

чистящий порошок, стальной порошок или **сребро**. Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;

пылесос. Сопло и щетинка могут поцарапать поверхность;

пароочиститель. Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

С наилучшими пожеланиями,

коллектив разработчиков

CZ

Vážená zákaznice,

vážení zákazníci,

děkujeme za Váš objednávk! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zele speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sílu dřeva, závisí na přírodním dřevě, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. výskyt trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevo normální proces.

Tuto knižička Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadní plati:

Nepokládajte na nábytek horké predmety. Nesievajte sviečky priamo na nábytek. Rozličné kapalniny ihneď utrite.

V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování. Nábytkú, aromatickú vôň dřeva je u dřevě z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Typické miesta u sukú vznikajú prirodzeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zapach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/pachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větřejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce odfete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch otfete navlhčným hadříkem.

Zásadní plati: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky: **hadrík s mikrovlákny** nebo **samočisticí houbičky**. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů;

silné chemické substance a **abrazivní čisticí prostředky** a **rozpuštělá**. Rovněž mohou poškodit povrchy;

abrazivní prášek, **ocelovovo vinu** nebo **drátěnky**. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná; **vyšavač**. Tryska a kartáče mohou poškrábatpovrchy;

parní čističe. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár, vodu může dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vase oddělení vývoje nových výrobků

SK

Vážení zákazníci,

vdka za vašu objednávku! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkavými číslmými plochami alebo s matným číslmými plochami z plastov, každému materiálu je príznačná špecifická vlasť. A ako napríklad menšia síla dřeva, ako napríklad menšia síla dřeva, závisí na prírodnom dřevě, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusnábytku. Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálým výkvmom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovaj ploche, ako napríklad výskyt trhliny a zmeny farby. Vo väčšine prípadov sú tieto zmeny normálnym procesom.

Tuto knižička Vám poskytne niekoľko tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu. **Zásadné plati:** Nepokládajte na nábytek žiadne horúce predmety. Nesievajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vytrite kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné ušúenie skrutiek a kovania.

Typický, aromatický pach dřeva je pri dřevě z prírodného dřeva vždy dôkazom kvality. Srdcový tvar, ktorý vzniká prirodzeným vyúsťovaním živice a môžu sa preleštit suchým utierkou bez vlákien.

Zo začiatku sa neďa zaraň ani slabému charakteristickému pachu týchto dřevných, náterových, kožených alebo lakových materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samovoľne zmiznú. Ak tomu chcete pomôcť, väčšiu časť času častejšie a/nebo nábytek ľahko odfete vodou s trochou octa.

Dobre si odložte tieto upozomenia.

Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukovaneho nábytku z prírodného dřeva
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zľahka navlhčenou utierkou.
Pozor: Dráždiče alebo rozpušťačú obsahujúce číslacie alebo lešiacie prostriedky sa nesmú používať.

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevoúkladných čísliek
Při péči o Váš nábytku z drevoúkladných čísliek použijte najlepší měkký hadřík, který nepouští vlákna.

Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce číslacie alebo lešiacie prostriedky:

mikroúkladné uterky alebo **čističe**, ktoré často obsahujú búsne částečky; **čísťacie lešiaci** alebo **akoi drhúce** prostriedky; **ostrie chemické lešiaci** alebo **prostrieky**. Tieto môžu povrch taktiež poškodit;

Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevoúkladných čísliek
Na ošetrovanie vášho nábytku z drevoúkladných čísliek použijte najlepší měkký hadřík, který nepouští vlákna.

Uterajte povrchy so zľahka navlhčenou utierkou.
Zásadné plati: Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce číslacie alebo lešiacie prostriedky:

mikroúkladné uterky alebo **čističe**, ktoré často obsahujú búsne částečky; **ostrie chemické lešiaci** alebo **akoi drhúce** prostriedky; **čísťacie lešiacie** alebo **ocelovovo vinu** alebo **drátěnky**. Zničú povrch tak, že jeho oprava už nebude možná; **vyšavač**. Húbcie a kefy môžu povrch poškrábat; **parné čističe**. Vysokým tlakom a teplotou, s akými voda para varí, môžu byť povrchy poškodené alebo dokonca odšľapiť od podkladu.

Váš vývoj výrobku

HU

Kedves Vásárlónki!

Köszönjük a megrendelését! Függeljen attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútorunk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetién teljesen normálisak. A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. Ne legyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A kifolyó folyadékot azonnal törölje lel. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknél található vélelges foltok a természetes gyantabűrés miatt okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le de polírozhat.

A fa, a lakik-, a bőr- és a kárpítanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Orizz meg az útmutatót, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosódó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal. **Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

microszálás kendő vagy **szennyfűrlő-radírr**. Ezek gyakran a bro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatnak; **erős vegyszerek**, pl. **súrolószert tartalmazó tisztítószer** vagy **oldószer**. Ezek ugyanúgy tönkre tehet! a felület.

súrolópör, **fémcszálás** **dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószert**. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges; **porcsiszító**. A cső és a kefék a felületleőssekarcolhatják; **gőztisztító**. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A terméklejlesztők